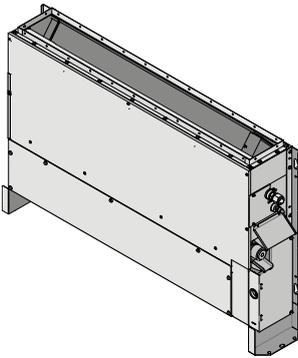




# Referenz für Benutzer

## Split-System-Klimageräte



**FNA25A2VEB  
FNA35A2VEB  
FNA50A2VEB  
FNA60A2VEB**

**FNA25A2VEB9  
FNA35A2VEB9  
FNA50A2VEB9  
FNA60A2VEB9**

Referenz für Benutzer  
Split-System-Klimageräte

Deutsch

# Inhaltsverzeichnis

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen</b>   | <b>2</b>  |
| 1.1       | Über die Dokumentation.....   | 2         |
| 1.1.1     | Bedeutung der Warnhinweise und Symbole.....   | 2         |
| 1.2       | Für den Benutzer.....   | 2         |
| <b>2</b>  | <b>Informationen zu diesem Dokument</b>   | <b>3</b>  |
| 2.1       | Kurz-Referenz für Benutzer.....   | 3         |
| <b>3</b>  | <b>Über das System</b>  | <b>3</b>  |
| 3.1       | Komponenten.....  | 4         |
| 3.2       | Kombinieren von Geräten und Optionen.....   | 4         |
| 3.2.1     | Mögliche Optionen für das Innengerät.....   | 4         |
| 3.3       | Benutzerschnittstelle.....  | 4         |
| 3.4       | Information in Bezug auf Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten.....           | 5         |
| <b>4</b>  | <b>Vor der Inbetriebnahme</b>   | <b>5</b>  |
| <b>5</b>  | <b>Betrieb</b>  | <b>6</b>  |
| 5.1       | Betriebsbereich.....  | 6         |
| <b>6</b>  | <b>Energie sparen und optimaler Betrieb</b>   | <b>7</b>  |
| <b>7</b>  | <b>Instandhaltung und Wartung</b>   | <b>7</b>  |
| 7.1       | Übersicht: Instandhaltung und Wartung.....  | 7         |
| 7.2       | Filter, Ansauggitter, Luftauslass und Außenblenden reinigen ..                      | 8         |
| 7.2.1     | Ablaufwanne reinigen.....   | 8         |
| 7.2.2     | Luftauslass und Außenblenden reinigen.....  | 8         |
| 7.2.3     | Luftfilter reinigen.....  | 8         |
| 7.3       | Kundendienst und Garantie.....  | 8         |
| 7.3.1     | Garantiezeit.....   | 8         |
| 7.3.2     | Empfohlene Wartung und Inspektion.....  | 9         |
| 7.3.3     | Empfohlene Wartungs- und Inspektionenzyklen.....                                    | 9         |
| <b>8</b>  | <b>Fehlerdiagnose und -beseitigung</b>  | <b>9</b>  |
| 8.1       | Bei den folgenden Symptomen handelt es sich NICHT um Störungen des Systems.....     | 11        |
| 8.1.1     | Symptom: Das System arbeitet nicht.....   | 11        |
| 8.1.2     | Symptom: Aus einer Einheit tritt weißer Nebel aus (Inneneinheit).....               | 11        |
| 8.1.3     | Symptom: Aus der Einheit tritt Staub aus.....                                       | 11        |
| 8.1.4     | Symptom: Das Gerät setzt Gerüche frei.....  | 11        |
| 8.1.5     | Symptom: Der Betrieb stoppt plötzlich (die Betriebsanzeige leuchtet).....           | 11        |
| 8.1.6     | Symptom: Der Außenventilator dreht sich, während das Klimagerät nicht arbeitet..... | 12        |
| 8.1.7     | Symptom: Der Heizbetrieb endet plötzlich und ein Fließgeräusch ist zu hören.....    | 12        |
| <b>9</b>  | <b>Entsorgung</b>   | <b>12</b> |
| <b>10</b> | <b>Glossar</b>  | <b>12</b> |

- Alle Systeminstallationen und alle Arbeiten, die in der Installationsanleitung und in der Referenz für Installateure beschrieben sind, MÜSSEN durch einen autorisierten Installateur durchgeführt werden.

## 1.1.1 Bedeutung der Warnhinweise und Symbole

|   |  |
|---|--|
|    | <b>GEFAHR</b><br>Weist auf eine Situation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt.   |
|    | <b>GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR</b><br>Weist auf eine Situation hin, die zu einem Stromschlag führen kann.  |
|    | <b>GEFAHR: VERBRENNUNGSGEFAHR</b><br>Weist auf eine Situation hin, die aufgrund extrem hoher oder niedriger Temperaturen zu Verbrennungen führen kann. |
|    | <b>GEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR</b><br>Weist auf eine Situation hin, die zu einer Explosion führen kann.   |
|    | <b>WARNUNG</b><br>Weist auf eine Situation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.  |
|   | <b>WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL</b>   |
|  | <b>ACHTUNG</b><br>Weist auf eine Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Körperverletzungen führen kann.                                    |
|  | <b>HINWEIS</b><br>Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.  |
|  | <b>INFORMATION</b><br>Weist auf nützliche Tipps oder zusätzliche Informationen hin.  |
| <b>Symbol</b>   | <b>Erklärung</b>   |
|  | Lesen Sie vor der Installation erst die Installations- und Betriebsanleitung sowie die Verkabelungsanweisungen.  |
|  | Lesen Sie vor der Durchführung von Wartungs- und Servicearbeiten erst das Wartungshandbuch.  |
|  | Weitere Informationen finden Sie in der Referenz für Installateure und Benutzer.   |

## 1.2 Für den Benutzer

- Wenn Sie NICHT sicher sind, wie die Einheit zu betreiben ist, wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Dieses Gerät kann von folgenden Personengruppen benutzt werden: Kinder ab einem Alter von 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen, wenn sie darin unterwiesen worden sind, wie das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden und zu bedienen ist und welche Gefahren es gibt. Kinder dürfen das Gerät NICHT als Spielzeug benutzen. Kinder dürfen NICHT Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.



### WARNUNG

So vermeiden Sie Stromschlag oder Feuer:

- Das Gerät NICHT abspülen.
- Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- Oben auf dem Gerät KEINE Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, ablegen.



### HINWEIS

- Oben auf dem Gerät KEINE Utensilien oder Gegenstände ablegen.
- NICHT auf das Gerät steigen oder auf ihm sitzen oder stehen.

- Einheiten sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte NICHT zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen muss von einem autorisierten Monteur in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen.

Die Einheiten müssen bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie dieses Produkt einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder an die zuständige Behörde vor Ort.

- Batterien sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass Batterien NICHT mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn unter dem Symbol ein chemisches Symbol abgedruckt ist, weist dieses darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, dessen Konzentration einen bestimmten Wert übersteigt.

Mögliche Symbole für Chemikalien: Pb: Blei (>0,004%).

Verbrauchte Batterien müssen bei einer Einrichtung entsorgt werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie verbrauchte Batterien einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.

## 2 Informationen zu diesem Dokument

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts entschieden haben. Zu beachten:

- Lesen Sie die Dokumentation aufmerksam durch, bevor Sie die Benutzerschnittstelle verwenden, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten.
- Bewahren Sie die Dokumentation zu Referenzzwecken sorgfältig auf.

### Zielgruppe

Endbenutzer



### INFORMATION

Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.

### Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen:**
  - Sicherheitsanweisungen, die Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Systems lesen müssen
  - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Bedienungsanleitung:**
  - Kurzanleitung mit Hinweisen zur grundlegenden Nutzung
  - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Referenzhandbuch für den Benutzer:**
  - Detaillierte schrittweise Anleitungen und Hintergrundinformationen für die grundlegende und erweiterte Nutzung
  - Format: Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Monteur verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

### 2.1 Kurz-Referenz für Benutzer

| Kapitel                            | Beschreibung   |
|------------------------------------|--|
| Allgemeine Sicherheitshinweise     | Sicherheitshinweise, die Sie vor Inbetriebnahme lesen MÜSSEN                                     |
| Über die Dokumentation             | Dokumentationen für den Benutzer   |
| Über das System                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Komponenten</li> <li>▪ Benutzerschnittstelle</li> </ul> |
| Vor der Inbetriebnahme             | Was vor der Inbetriebnahme zu tun ist  |
| Betrieb                            | So betreiben Sie das System  |
| Strom sparen und optimaler Betrieb | So sparen Sie Strom  |
| Wartung und Service                | Einheit warten und pflegen   |
| Fehlerdiagnose und -beseitigung    | Was zu tun ist, falls es Probleme gibt   |
| Entsorgung                         | System entsorgen   |
| Glossar                            | Begriffsbestimmungen   |

## 3 Über das System



### INFORMATION

Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dBA.



### WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel R32 (falls vorhanden) innerhalb dieser Einheit ist schwer entflammbar (mildly flammable). Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

## 3 Über das System

### ! WARNUNG

- AUF KEINEN FALL die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Achten Sie bei unfallbedingtem Auslaufen von Kältemittel darauf, dass es in der Nähe keine offenen Flammen gibt. Das Kältemittel selbst ist weder giftig noch entflammbar. Das Kältemittel R410A ist nicht entflammbar, und das Kältemittel R32 ist schwer entflammbar. Aber es wird toxisches Gas erzeugt, wenn es in einem Raum ausläuft, in dem sich die mit Verbrennungsrückständen durchsetzte Abluft von Heizlüftern, Gaskochern usw. befindet. Lassen Sie sich immer von qualifiziertem Kundendienstpersonal bestätigen, dass die undichte Stelle mit Erfolg repariert worden ist, bevor Sie die Einheit wieder in Betrieb nehmen.

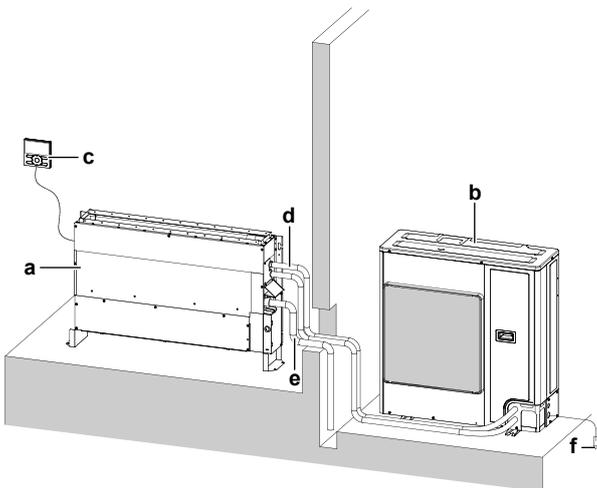
### ! HINWEIS

Unsachgemäßes Installieren oder Anbringen des Gerätes oder von Zubehörteilen kann zu Stromschlag, Kurzschluss, Leckagen, Brand und weiteren Schäden führen. Verwenden Sie nur von Daikin hergestellte oder zugelassene Zubehörteile, optionale Ausrüstungen und Ersatzteile.

### 3.1 Komponenten

#### i INFORMATION

Die folgende Abbildung ist ein Beispiel und entspricht möglicherweise NICHT Ihrem Systemlayout.



- a Inneneinheit
- b Außeneinheit
- c Benutzerschnittstelle
- d Kältemittelleitung und Elektrokabel
- e Abflussrohr
- f Erdungskabel für Außeneinheit zur Verhinderung von Stromschlägen.

### ! ACHTUNG

Finger, Stäbe und andere Gegenstände NICHT in den Lufteinlass und -auslass einführen. Der Ventilatorschutz darf NICHT entfernt werden. Wenn sich der Ventilator mit hoher Drehzahl dreht, könnten Verletzungen verursacht werden.

### ! ACHTUNG

- NIEMALS die Teile im Inneren des Reglers berühren.
- NICHT die Frontblende abnehmen. Das Berühren einiger Teile innen ist gefährlich, und es könnten Betriebsstörungen bewirkt werden. Zur Überprüfung und Einstellung interner Teile wenden Sie sich an Ihren Händler.

### ! HINWEIS

Die Bedientafel des Reglers NICHT mit Benzin, Verdüner, chemischen Staubtüchern usw. reinigen. Die Bedientafel könnte sich verfärben oder die Beschichtung könnte sich ablösen. Bei starker Verschmutzung tränken Sie ein Tuch mit wasserverdünntem neutralem Reinigungsmittel, wringen es gut aus und wischen die Bedientafel sauber ab. Wischen Sie mit einem anderen trockenen Tuch nach.

### ! HINWEIS

NIEMALS mit einem harten, spitzen Gegenstand auf die Tasten der Benutzerschnittstelle drücken. Die Benutzerschnittstelle kann dadurch beschädigt werden.

### ! HINWEIS

Ziehen Sie NIE am Kabel der Benutzerschnittstelle, und verdrehen Sie es nicht. Das kann zu Funktionsstörungen der Einheit führen.

### 3.2 Kombinieren von Geräten und Optionen

#### 3.2.1 Mögliche Optionen für das Innengerät

Sorgen Sie dafür, dass Ihnen folgende obligatorische Möglichkeiten zur Verfügung stehen:

- Benutzerschnittstelle: Drahtgebunden oder drahtlos

Wählen Sie eine Benutzerschnittstelle nach dem Bedarf des Kunden. Orientieren Sie sich an der Tabelle unten, um eine passende Benutzerschnittstelle zu finden.

| Benutzerschnittstelle            |        |
|----------------------------------|--------|
| Verkabelte Benutzerschnittstelle | ////// |
| Drahtlose Benutzerschnittstelle  |        |

### 3.3 Benutzerschnittstelle

#### ! ACHTUNG

- NIEMALS die Teile im Inneren des Reglers berühren.
- NICHT die Frontblende abnehmen. Das Berühren einiger Teile innen ist gefährlich, und es könnten Betriebsstörungen bewirkt werden. Zur Überprüfung und Einstellung interner Teile wenden Sie sich an Ihren Händler.

Diese Betriebsanleitung gibt einen Überblick über die Hauptfunktionen des Systems, ohne alle Funktionen abzudecken.

Weite Informationen über die Benutzerschnittstelle finden Sie in der Betriebsanleitung der benutzen Benutzerschnittstelle.

### 3.4 Information in Bezug auf Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten

**! WARNUNG**  
Verwenden Sie in der Nähe der Einheit niemals entzündbare Sprays wie Haarspray, Sprühlack oder Sprühfarbe. Es besteht sonst Brandgefahr, oder - im Fall von Kältemittel R32 - die Möglichkeit, dass der Kältemittel-Leckagen-Sensor falsch erkennt und falsch reagiert.<sup>1</sup>

**! ACHTUNG**  
Schalten Sie nicht den Schutzschalter aus, es sei denn, Sie bemerken einen Brandgeruch. Oder schalten Sie ihn nur kurzzeitig aus, wenn Sie die Einheit prüfen oder reinigen wollen. Sonst KANN eine Kältemittel-Leckage NICHT erkannt werden.<sup>1</sup>

**! ACHTUNG**  
NICHT installieren oder benutzen in luftdichten Räumen, wie z. B. schallisolierte Räume oder Räume mit abgedichteten Türen.<sup>1</sup>

**! ACHTUNG**  
Die Einheit ist mit elektrisch betriebenen Sicherheitseinrichtungen ausgestattet, z. B. mit einem Kältemittel-Leckdetektor. Damit diese Sicherheitseinrichtungen immer funktionieren, muss die Einheit nach ihrer Installation immer mit Strom versorgt werden, mit Ausnahme kleiner Unterbrechungen für die Durchführung von Wartungsarbeiten.<sup>1</sup>

**! ACHTUNG**  
NICHT installieren oder benutzen in Räumen, in denen es Rauch, Gas, Chemikalien usw. gibt. Sensoren innerhalb der Inneneinheit könnten diese Substanzen erkennen und eine Anomalie aufgrund einer Leckage melden.<sup>1</sup>

## 4 Vor der Inbetriebnahme

**! WARNUNG**  
Bei Fragen zu Verbesserungen, Reparatur und Wartung wenden Sie sich an Ihren Händler. Unvollständige Verbesserungen, Reparaturen oder Wartung können zu Wasserleckagen, Stromschlag oder einem Brand führen.

**! WARNUNG**  
Wenn Installation oder Ausbau nötig wird, wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler. Die unvollständige Installation kann zum Austreten von Wasser, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

**! WARNUNG**  
Die Inneneinheit oder die Benutzerschnittstelle dürfen NIEMALS nass werden. Sonst entsteht Stromschlag- und Feuergefahr.

**! WARNUNG**  
Legen Sie KEINE Gegenstände in direkter Nähe der Außeneinheit ab. VERHINDERN Sie, dass sich Blätter und anderer Unrat an der Einheit ansammeln. Blätter bieten eine Brutstätte für Kleintiere, die in die Einheit eindringen könnten. In die Einheit eingedrungen, können solche Tiere durch den Kontakt mit stromführenden Teilen Funktionsstörungen verursachen, und es besteht dann die Gefahr von Rauchbildung und Feuer.

**! WARNUNG**  
Die Benutzerschnittstelle nicht an einer Stelle platzieren oder ablegen, wo sie mit Wasser bespritzt werden könnte. In das Gerät eindringendes Wasser kann dort zu Kriechströmen führen und kann elektronische Teile beschädigen.

**! WARNUNG**  
In diesem Gerät sind Teile, die unter Strom stehen oder die heiß sein können.

**! WARNUNG**  
Bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen, muss sichergestellt sein, dass die Installation ordnungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt worden ist.

**! WARNUNG**  
Verwenden Sie in der Nähe der Einheit NIEMALS entzündbare Sprays wie Haarspray, Sprühlack oder Sprühfarbe. Es besteht sonst Brandgefahr.

**! ACHTUNG**  
Berühren Sie NICHT die Lamellen von Wärmetauschern. Diese sind scharf und können Schnittverletzungen verursachen.

**! WARNUNG**  
Stellen Sie KEINE brennbaren Sprayflaschen neben das Klimagerät. Verwenden Sie keine Sprays. Es besteht sonst Brandgefahr.

**! WARNUNG**  
KEINE entflammenden Materialien innerhalb der Einheit aufbewahren. Sonst besteht Explosions- und Feuergefahr.

**! ACHTUNG**  
Es ist gesundheitsschädlich, sich über längere Zeit dem Luftstrom auszusetzen.

**! ACHTUNG**  
Um Sauerstoffmangel zu vermeiden, muss der Raum ausreichend gelüftet werden, falls zusammen mit dem System ein Gerät mit Brenner verwendet wird.

**! ACHTUNG**  
NICHT das System betreiben, wenn gerade ein Mittel zur Raumdesinfizierung gegen Insekten benutzt wird. Sonst könnten sich die Chemikalien in der Einheit sammeln. Das kann die Gesundheit von Menschen gefährden, die überempfindlich auf Chemikalien reagieren.

**! ACHTUNG**  
Setzen Sie NIEMALS Kinder, Pflanzen oder Tiere direkt dem Luftstrom aus.

<sup>(1)</sup> Nur bei Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten. Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

## 5 Betrieb



### HINWEIS

Die Benutzerschnittstelle NICHT an einer Stelle platzieren oder ablegen, wo sie direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist. Die LCD-Anzeige könnte sich verfärben, so dass das Ablesen von Daten nicht mehr möglich ist.



### HINWEIS

Unter die Inneneinheit KEINE Gegenstände legen, die durch Nässe beschädigt werden könnten. Es kann sich Kondenswasser bilden, wenn die Feuchtigkeit über 80% ist oder wenn der Kondensatenauslass blockiert oder der Filter verschmutzt ist.



### HINWEIS

Verlegen Sie den Kondensatschlauch so, dass Kondenswasser ungehindert abfließen kann. Durch unvollständige Ableitung von Kondenswasser können das Gebäude, Möbel usw. nass werden.



### HINWEIS

Mindestens 6 Stunden vor Aufnahme des Betriebs den Strom einschalten, damit die Getriebegehäuseheizung aktiv wird und den Verdichter schützt.

Diese Betriebsanleitung ist für die folgenden Systeme mit Standardregelung. Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen. Hier erfahren Sie Näheres zum Betrieb Ihres Systemtyps und der Kennzeichnung. Wenn es sich bei Ihrem System um ein System mit zugeschnittener Regelung handelt, wenden Sie sich für den korrekten Betrieb bitte an Ihren Händler.

## 5 Betrieb

### 5.1 Betriebsbereich

Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, sollte das System innerhalb der folgenden Bereichsangaben für Temperatur und Luftfeuchtigkeit betrieben werden.

| Außeneinheiten, die mit Kältemittel R410A arbeiten |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Außeneinheit                                       |  | Kühlen   | Heizen   |
| RR71~125   |  | -15~46°C <sub>tr</sub>                             | —  |
|  |  | 18~37°C <sub>tr</sub><br>12~28°C <sub>feucht</sub> | —  |
| RQ71~125   |  | -5~46°C <sub>tr</sub>                              | -9~21°C <sub>tr</sub><br>-10~15°C <sub>feucht</sub>    |
|  |  | 18~37°C <sub>tr</sub><br>12~28°C <sub>feucht</sub> | 10~27°C <sub>tr</sub>                                  |
| RXS25~60   |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>   |
|  |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                  |
| 3MXS40~68  |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>   |
| 4MXS68~80  |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>   |
| 5MXS90   |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                  |
| RZQG71~140   |  | -15~50°C <sub>tr</sub>                             | -19~21°C <sub>tr</sub><br>-20~15,5°C <sub>Feucht</sub> |
|  |  | 18~37°C <sub>tr</sub><br>12~28°C <sub>feucht</sub> | 10~27°C <sub>tr</sub>                                  |

| Außeneinheiten, die mit Kältemittel R410A arbeiten |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Außeneinheit                                       |  | Kühlen   | Heizen   |
| RZQSG71~140  |  | -15~46°C <sub>tr</sub>                             | -14~21°C <sub>tr</sub><br>-15~15,5°C <sub>feucht</sub> |
|  |  | 20~37°C <sub>tr</sub><br>14~28°C <sub>feucht</sub> | 10~27°C <sub>tr</sub>                                  |
| RZQ200~250   |  | -5~46°C <sub>tr</sub>                              | -14~21°C <sub>tr</sub><br>-15~15°C <sub>feucht</sub>   |
|  |  | 20~37°C <sub>tr</sub><br>14~28°C <sub>feucht</sub> | 10~27°C <sub>tr</sub>                                  |
| Luftfeuchtigkeit innen                             |  | ≤80% <sup>(a)</sup>                                |  |

| Außeneinheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Außeneinheit                                     |  | Kühlen   | Heizen   |
| RXM25~60   |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>     |
|  |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                    |
| 3MXM40~68  |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>     |
|  |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                    |
| 4MXM68~80  |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>     |
|  |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                    |
| 5MXM90   |  | -10~46°C <sub>tr</sub>                             | -15~24°C <sub>tr</sub><br>-16~18°C <sub>feucht</sub>     |
|  |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                    |
| RZAG35~60  |  | -20~52°C <sub>tr</sub>                             | -20~24°C <sub>tr</sub><br>-21~18°C <sub>feucht</sub>     |
|  |  | 18~32°C <sub>tr</sub>                              | 10~30°C <sub>tr</sub>                                    |
| RZAG71~140                                       |  | -20~52°C <sub>tr</sub>                             | -19,5~21°C <sub>tr</sub><br>-20~15,5°C <sub>Feucht</sub> |
|  |  | 18~37°C <sub>tr</sub><br>12~28°C <sub>feucht</sub> | 10~27°C <sub>tr</sub>                                    |
| RZASG71~140                                      |  | -15~46°C <sub>tr</sub>                             | -14~21°C <sub>tr</sub><br>-15~15,5°C <sub>feucht</sub>   |
|  |  | 20~37°C <sub>tr</sub><br>14~28°C <sub>feucht</sub> | 10~27°C <sub>tr</sub>                                    |
| Luftfeuchtigkeit innen                           |  | ≤80% <sup>(a)</sup>                                |  |

| Symbol | Erklärung          |
|--------|--------------------|
|        | Außentemperatur    |
|        | Raumlufttemperatur |

- (a) Um Kondensatbildung und Abtropfen von Wasser aus dem Gerät zu vermeiden. Liegen Temperatur oder Feuchtigkeit außerhalb dieser Bereiche, können die Schutzeinrichtungen aktiviert werden, so dass das Klimagerät dann seinen Betrieb einstellt.

### 6 Energie sparen und optimaler Betrieb



#### ACHTUNG

Die Einheit ist mit elektrisch betriebenen Sicherheitseinrichtungen ausgestattet, z. B. mit einem Kältemittel-Leckdetektor. Damit diese Sicherheitseinrichtungen immer funktionieren, muss die Einheit nach ihrer Installation immer mit Strom versorgt werden, mit Ausnahme kleiner Unterbrechungen für die Durchführung von Wartungsarbeiten.<sup>1</sup>

Treffen Sie für den ordnungsgemäßen Betrieb der Einheit die folgenden Sicherheitsvorkehrungen.

- Stellen Sie die Raumtemperatur so ein, dass sie als angenehm empfunden wird. Vermeiden Sie zu starkes Heizen oder Kühlen.
- Sorgen Sie dafür, dass während des Kühlbetriebs kein direktes Sonnenlicht in den Raum dringt, indem Sie Vorhänge oder Rollläden zu benutzen.
- Lüften Sie oft. Bei ausgiebigem Gebrauch ist die Belüftung umso wichtiger.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen. Sind Türen und Fenster geöffnet, strömt Luft aus dem Raum, was die Kühl- oder Heizwirkung verringert.
- Achten Sie darauf, NICHT zu viel zu kühlen oder zu heizen. Um Energie zu sparen, halten Sie die Temperatureinstellung auf einer moderaten Höhe.
- Am Lufteinlass oder Luftauslass der Einheit KEINE Gegenstände abstellen. Dies kann zur Verringerung der Wirkung beim Heizen/ Kühlen führen oder sogar den Betrieb beenden.
- Erscheint auf dem Display  (Zeit den Filter zu reinigen), reinigen Sie den Filter (siehe "7.2.3 Luftfilter reinigen" auf Seite 8).
- Inneneinheit und Benutzerschnittstelle sollten mindestens 1 m entfernt sein von Fernseher, Radiogeräten, Stereoanlage und ähnlichen Geräten. Bei Nichtbeachtung dieser Regel kann es zu Stillstand oder Verzerrungen bei Bildern kommen.
- Legen Sie KEINE Gegenstände unter die Inneneinheit, da sie dort durch herabtropfendes Wasser beschädigt werden könnten.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit über 80% beträgt, kann sich Kondenswasser bilden, das herabtropft, wenn der Kondensatenauslass blockiert ist.

## 7 Instandhaltung und Wartung

### 7.1 Übersicht: Instandhaltung und Wartung

Der Installateur muss jährlich eine Wartung durchführen.

#### Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Setzen Sie Gase NICHT in die Atmosphäre frei.

Kältemitteltyp: R32

Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential): 675

Kältemitteltyp: R410A

Erderwärmungspotenzial-Wert (GWP - Global Warming Potential): 2087,5



#### HINWEIS

In Europa wird die **Treibhausgasemission** der gesamten Kältemittelfüllung im System (ausgedrückt in Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent) benutzt, um die Wartungsintervalle zu bestimmen. Gemäß den gesetzlichen Vorschriften.

**Formel zur Berechnung der Treibhausgasemission:**  
GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Installateur.



#### WARNUNG

Das Kältemittel R410A ist nicht entflammbar, und das Kältemittel R32 ist schwer entflammbar. Normalerweise treten sie nicht aus. Falls Kältemittel ausläuft und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit dem Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Ofens, dann kann das zu einem Brand führen (bei R32) oder zur Bildung von schädlichem Gas.

Schalten Sie alle Heizgeräte mit offenem Feuer aus, lüften Sie den Raum und fragen Sie den Händler, bei dem Sie die Einheit gekauft haben.

Die Einheit erst dann wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.



#### WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.



#### HINWEIS

Wartungsarbeiten DÜRFEN NUR von einem autorisierten Installateur oder Service-Mitarbeiter durchgeführt werden.

Wir empfehlen, mindestens einmal pro Jahr die Einheit zu warten. Gesetzliche Vorschriften können aber kürzere Wartungsintervalle fordern.



#### GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Um das Klimagerät oder den Luftfilter zu reinigen, muss erst der Betrieb der Anlage beendet werden und die Stromversorgung muss ausgeschaltet sein. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr. Ist die Einheit mit einem Kältemittel-Leckagen-Sensor ausgestattet, dann schalten Sie nach Reinigen der Einheit den Schutzschalter sofort wieder auf Ein, damit die Erkennungsfunktion des Sensors wieder aktiv ist.



#### WARNUNG

So vermeiden Sie Stromschlag oder Feuer:

- Das Gerät NICHT abspülen.
- Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- Oben auf dem Gerät KEINE Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, ablegen.

<sup>(1)</sup> Nur bei Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten. Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

## 7 Instandhaltung und Wartung

### ⚠️ ACHTUNG

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.

### ⚠️ ACHTUNG

Berühren Sie NICHT die Lamellen von Wärmetauschern. Diese sind scharf und können Schnittverletzungen verursachen.

### ⚠️ HINWEIS

Zum Reinigen des Wärmetauschers den Schaltschrank und den Ventilatormotor entfernen. Wasser oder Reinigungsmittel können die Isolierung von elektrischen Komponenten angreifen und dazu führen, dass sie vorzeitig verschleifen.

### ⚠️ WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie für Arbeiten an hoch gelegenen Stellen eine Leiter benutzen.

## 7.2 Filter, Ansauggitter, Luftauslass und Außenblenden reinigen

### 7.2.1 Ablaufwanne reinigen

Reinigen Sie die Ablaufwanne, damit sie sich NICHT zusetzt oder verstaubt.

Bedecken Sie die Ablaufwanne, damit kein Staub hinein gelangt.

### 7.2.2 Luftauslass und Außenblenden reinigen

### ⚠️ WARNUNG

Die Inneneinheit NICHT nass werden lassen. **Mögliche Folge:** Stromschlag- und Brandgefahr.

### ⚠️ HINWEIS

- NICHT Benzin, Benzol, Terpentin, Scheuermittel, flüssige Insektizide benutzen. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- Nur Wasser oder Luft UNTER 50°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- NICHT zu fest reiben, wenn Sie die Lamelle mit Wasser abwaschen. **Mögliche Folge:** Die Oberflächenversiegelung kann sich ablösen.

Mit einem weichen Tuch reinigen. Bei schwer entfernbaren Verschmutzungen Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

### 7.2.3 Luftfilter reinigen

#### Zeitpunkt für Reinigung des Luftfilters:

- Faustregel: Alle 6 Monate reinigen. Ist die Luft im Raum extrem belastet, sollte der Luftfilter häufiger gereinigt werden.
- Je nach Einstellungen kann die Benutzerschnittstelle die Meldung **TIME TO CLEAN AIR FILTER** (Zeit zur Filterreinigung) anzeigen. Reinigen Sie den Luftfilter, wenn diese Meldung angezeigt wird.
- Wenn der angesammelte Schmutz nicht mehr restlos entfernt werden kann, muss der Luftfilter ersetzt werden (= optionale Ausstattung).

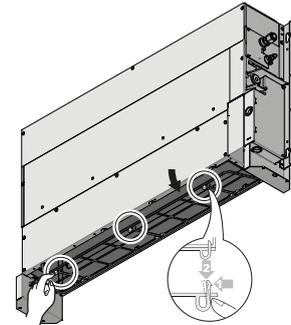
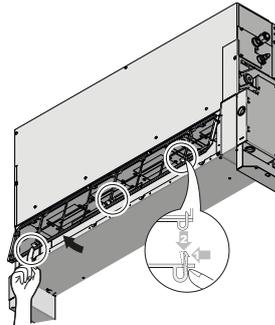
#### So wird der Luftfilter gereinigt:

- 1 Den Strom ausschalten.

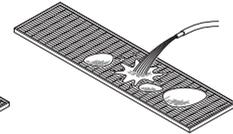
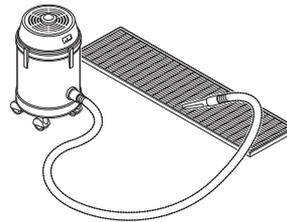
- 2 **Den Luftfilter entfernen.** Auf die Haken drücken und am Filter ziehen - siehe Abbildung unten. (2 Haken bei Typ 25 und 35 oder 3 Haken bei Typ 50 und 60)

Ansaugen von vorne

Ansaugen von unten



- 3 **Luftfilter reinigen.** Einen Staubsauger verwenden oder mit Wasser abwaschen. Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, eine weiche Bürste und ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

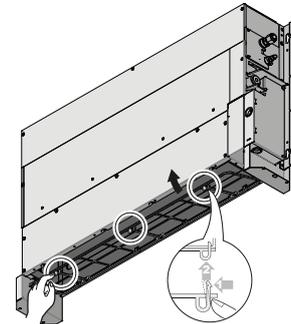
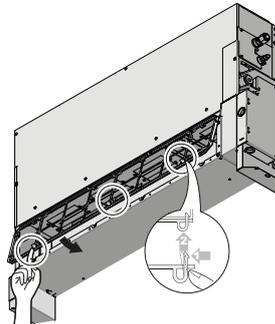


- 4 **Den Luftfilter im Schatten trocknen lassen.**

- 5 **Den Luftfilter wieder anbringen.** Den Filter hinter der Klappe einhaken und den Filter an der Haupteinheit befestigen, indem Sie die Haken niederdrücken.

Ansaugen von vorne

Ansaugen von unten



- 6 Den Strom einschalten.

- 7 Die Taste **FILTER SIGN RESET** (Filtersymbol zurücksetzen) drücken.

**Ergebnis:** Auf der Benutzerschnittstelle verschwindet die Meldung **TIME TO CLEAN AIR FILTER** (Zeit zur Filterreinigung).

## 7.3 Kundendienst und Garantie

### 7.3.1 Garantiezeit

- Zu diesem Produkt gehört eine Garantiekarte, die vom Händler zum Zeitpunkt der Installation ausgefüllt wurde. Die ausgefüllte Karte ist vom Kunden zu überprüfen und sorgfältig aufzubewahren.
- Falls innerhalb der Garantiezeit Reparaturen am Produkt erforderlich sind, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Händler auf und halten Sie die Garantiekarte bereit.

### 7.3.2 Empfohlene Wartung und Inspektion

Da sich bei jahrelangem Gebrauch in der Einheit Staub ansammelt, wird sich dadurch die Leistung der Einheit etwas verschlechtern. Das Innere der Einheiten zu zerlegen und zu reinigen erfordert technische Expertise. Damit Ihre Einheiten optimal gewartet werden, empfehlen wir Ihnen, zusätzlich zu den normalen Wartungsmaßnahmen einen Wartungs- und Inspektionsvertrag abzuschließen. Unser Händlernetzwerk hat immer Zugriff auf einen Lagerbestand an wichtigen Komponenten, damit Ihre Einheit so lange wie möglich funktionsfähig bleibt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen dazu zu erhalten.

**Wenn Sie Ihren Händler um eine Intervention bitten, geben Sie immer Folgendes an:**

- Die vollständige Modellbezeichnung der Einheit.
- Die Herstellungsnummer (zu finden auf dem Typenschild der Einheit).
- Das Datum der Installation.
- Die Symptome oder die Funktionsstörung und die Einzelheiten des Defekts.



#### WARNUNG

- **AUF KEINEN FALL** die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Achten Sie bei unfallbedingtem Auslaufen von Kältemittel darauf, dass es in der Nähe keine offenen Flammen gibt. Das Kältemittel selbst ist weder giftig noch entflammbar. Das Kältemittel R410A ist nicht entflammbar, und das Kältemittel R32 ist schwer entflammbar. Aber es wird toxisches Gas erzeugt, wenn es in einem Raum ausläuft, in dem sich die mit Verbrennungsrückständen durchsetzte Abluft von Heizlüftern, Gaskochern usw. befindet. Lassen Sie sich immer von qualifiziertem Kundendienstpersonal bestätigen, dass die undichte Stelle mit Erfolg repariert worden ist, bevor Sie die Einheit wieder in Betrieb nehmen.

### 7.3.3 Empfohlene Wartungs- und Inspektionenzyklen

Beachten Sie, dass die aufgeführten Wartungs- und Austauschzyklen nicht für die Garantiezeit der Komponenten gilt.

| Komponente                            | Inspektion<br>zyklus | Wartungsperiode<br>(Austausch und/oder<br>Reparaturen) |
|---------------------------------------|----------------------|--|
| Elektromotor                          | 1 Jahr               | 20.000 Stunden   |
| Platine                               |                      | 25.000 Stunden   |
| Wärmetauscher                         |                      | 5 Jahre  |
| Sensor (Thermistor usw.)              |                      | 5 Jahre  |
| Benutzerschnittstelle und<br>Schalter |                      | 25.000 Stunden   |
| Ablaufblech                           |                      | 8 Jahre  |
| Expansionsventil                      |                      | 20.000 Stunden   |
| Magnetventil                          |                      | 20.000 Stunden   |

Bei den Angaben in der Tabelle wird von folgenden Nutzungsbedingungen ausgegangen:

- Normaler Gebrauch ohne häufiges Starten und Stoppen der Einheit. Je nach Modell sollte das Gerät nicht häufiger als 6 Mal/ Stunde gestartet und gestoppt werden.
- Es wird davon ausgegangen, dass die Einheit 10 Stunden/Tag und 2500 Stunden/Jahr in Betrieb ist.



#### HINWEIS

- In der Tabelle sind die Hauptkomponenten aufgeführt. Weitere Einzelheiten können Sie Ihrem Wartungs- und Inspektionsvertrag entnehmen.
- Die Tabelle zeigt die empfohlenen Intervalle der Wartungszyklen. Um die Einheit jedoch so lange wie möglich funktionsfähig zu halten, können Wartungen eher erforderlich sein. In Anbetracht des Budgets hinsichtlich Kosten für Wartung und Inspektion können die empfohlenen Intervalle eingehalten werden, damit eine hinreichende Wartung gewährleistet ist. Abhängig vom Inhalt des Wartungs- und Inspektionsvertrages können die Abstände zwischen Inspektions- und Wartungsarbeiten in Wirklichkeit kürzer sein als in der Tabelle angegeben.

## 8 Fehlerdiagnose und -beseitigung

Wenn eine der folgenden Betriebsstörungen auftritt, treffen Sie die Maßnahmen, die nachfolgend beschrieben sind, und wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Händler.



#### WARNUNG

**Beenden Sie den Betrieb und schalten Sie den Strom ab, wenn etwas Ungewöhnliches auftritt (Brandgeruch usw.).**

Wird unter solchen Bedingungen der Betrieb fortgesetzt, kann es zu starken Beschädigungen kommen und es besteht Stromschlag und Brandgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.



#### WARNUNG

Ist die Einheit mit einem Kältemittel-Leckagen-Sensor ausgestattet<sup>1)</sup>, dann schalten Sie die Einheit ausschließlich mit der EIN/AUS-Taste auf der Benutzerschnittstelle auf Aus.

Das System MUSS von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden.

| Störung   | Maßnahme  |
|---|---|
| Wenn eine Sicherheitseinrichtung, z. B. eine Sicherung, ein Schutzschalter oder Fehlerstrom-Schutzschalter, häufig ausgelöst wird, oder wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert. | Den Hauptschalter auf AUS schalten. Benutzt die Einheit das Kältemittel R32, dann schalten Sie die Einheit ausschließlich mit der EIN/AUS-Taste auf der Benutzerschnittstelle auf Aus und kontaktieren Sie Ihren Händler. |
| Falls Wasser aus der Einheit austritt.  | Stoppen Sie den Betrieb.  |

<sup>(1)</sup> Nur bei Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten. Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

## 8 Fehlerdiagnose und -beseitigung

| Störung  | Maßnahme  |
|--|---|
| Der Betriebsschalter funktioniert nicht richtig.   | Den Hauptschalter auf AUS schalten. Benutzt die Einheit das Kältemittel R32, dann schalten Sie die Einheit ausschließlich mit der EIN/AUS-Taste auf der Benutzerschnittstelle auf Aus und kontaktieren Sie Ihren Händler. |
| Auf dem Display der Benutzerschnittstelle wird die Nummer der Einheit angezeigt, das Betriebslämpchen blinkt und es wird ein Fehlercode angezeigt. | Wenden Sie sich an Ihren Installateur und teilen Sie ihm den Fehlercode mit.  |

Wenn das System NICHT korrekt arbeitet und keine der oben genannten Fälle oder Störungen vorliegen, überprüfen Sie das System wie folgt.

| Störung                                       | Maßnahme   |
|---|--|
| Wenn das System überhaupt nicht funktioniert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt. Warten Sie, bis die Stromversorgung wieder funktioniert. Tritt ein Stromausfall während des Betriebs auf, nimmt das System seinen Betrieb automatisch wieder auf, wenn der Strom wieder vorhanden ist.</li> <li>▪ Überprüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist oder ein Schutzschalter aktiviert wurde. Wechseln Sie die Sicherung, oder stellen Sie den Schutzschalter wieder zurück.</li> <li>▪ Sind in der Fernbedienung Batterien eingesetzt?</li> <li>▪ Ist der Timer korrekt eingestellt?</li> </ul> |

| Störung   | Maßnahme   |
|---|--|
| Das System funktioniert zwar, Kühl- oder Heizbetrieb arbeiten jedoch nicht ausreichend. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Überprüfen Sie, ob Lufteinlass oder Luftauslass von Außen- oder Inneneinheit durch Objekte blockiert sind. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Objekte, und achten Sie darauf, dass die Luft frei zirkulieren kann.</li> <li>▪ Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler, damit der Luftfilter gereinigt wird.</li> <li>▪ Überprüfen Sie die Temperatureinstellung. Siehe Anleitung der Benutzerschnittstelle.</li> <li>▪ Überprüfen Sie, ob der Luftflusswinkel korrekt ist. Siehe Anleitung der Benutzerschnittstelle.</li> <li>▪ Prüfen Sie, ob die Ventilatorzahl auf Niedrig gestellt ist. Siehe Anleitung der Benutzerschnittstelle.</li> <li>▪ Prüfen Sie, ob Türen oder Fenster geöffnet sind. Schließen Sie Türen und Fenster, sodass kein Wind hereinkommt.</li> <li>▪ Prüfen Sie, ob direktes Sonnenlicht in den Raum gelangt. Bringen Sie Vorhänge oder Jalousien an.</li> <li>▪ Wenn im Raum zu viel Wärme abgegeben wird (bei Kühlbetrieb). Die Kühlwirkung verringert sich, wenn im Raum zu viel Wärme abgegeben wird.</li> <li>▪ Achten Sie darauf, dass sich während des Kühlbetriebs nicht zu viele Personen im Raum befinden. Prüfen Sie, ob der Raum zu stark aufgeheizt wird.</li> </ul> |
| Der Betrieb endet plötzlich. (Die Betriebsanzeige blinkt.)                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler, damit der Luftfilter gereinigt wird (siehe Kapitel "Wartung" in der Betriebsanleitung zur Inneneinheit).</li> <li>▪ Überprüfen Sie, ob Lufteinlass oder Luftauslass von Außen- oder Inneneinheit durch Objekte blockiert sind. Entfernen Sie alle Hindernisse, schalten Sie den Schutzschalter auf OFF und dann wieder auf ON. Falls die Betriebsanzeige weiterhin blinkt, wenden Sie sich an Ihren Händler.</li> <li>▪ Prüfen Sie bei einem Verbundsystem, dass alle an der Außeneinheit angeschlossenen Inneneinheiten im selben Modus arbeiten.</li> </ul>  |
| Während des Betriebs wird eine abnormale Funktion ausgelöst.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Möglicherweise funktioniert das Klimagerät aufgrund von Blitzschlag oder Funkwellen nicht richtig. Schalten Sie den Schutzschalter auf OFF und dann wieder auf ON.</li> </ul>   |

- Im Fall des Kältemittel-Leckagen-Sensors:<sup>1</sup>

<sup>(1)</sup> Nur bei Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten. Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

| Störung   | Maßnahme   |
|---|--|
| Der Ventilator dreht sich, obwohl die Einheit ausgeschaltet ist. (Das Betriebslämpchen blinkt.)   | <p><b>Der Kältemittel-Leckagen-Sensor ist aktiviert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wenn auf dem Display der Benutzerschnittstelle der Fehlercode "RD" angezeigt wird, gibt es möglicherweise eine Kältemittel-Leckage. Lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an Ihren Händler.</li> <li>▪ Wird der Fehlercode "RD" NICHT auf dem Display der Benutzerschnittstelle angezeigt, gibt es keine Kältemittel-Leckage, oder die Erkennung, ob es eine Leckage gibt, ist noch im Gange. Wird keine Leckage erkannt, schaltet sich der Ventilator nach ein paar Minuten automatisch aus.</li> </ul> <p>Manchmal erkennt der Kältemittel-Leckagen-Sensor irrtümlich andere Substanzen als Kältemittel, z. B. Insektizide oder Haarspray.</p> |
| Die Einheit heizt nicht und kühlt nicht und die Einstellung des Ventilators hat sich auf "Starker Luftstrom" geschaltet. (Das Betriebslämpchen blinkt.) |  |
| Der Ventilator der Inneneinheit oder der Außeneinheit dreht sich, obwohl die Einheit ausgeschaltet ist.   |  |
| Wenn auf dem Display der Benutzerschnittstelle der Fehlercode "RD" angezeigt wird.  |  |
| Wenn auf dem Display der Benutzerschnittstelle der Fehlercode "EH" angezeigt wird.  |  |

- Fehlercodes in Bezug auf den Kältemittel-Leckagen-Sensor.<sup>1</sup> Die Codeanzeige ändert sich so wie unten gezeigt, und ein langer Signalton wird ausgegeben.

| Haupt-Code | Inhalt                                    |
|------------|---|
| RD         | Kältemittel-Leckage erkannt.              |
| EH         | Anomalie bei Kältemittel-Leckagen-Sensor. |

Wenn es nach der Überprüfung aller oben genannten Punkte unmöglich ist, das Problem in Eigenregie zu lösen, wenden Sie sich an Ihren Installateur und schildern Sie ihm die Symptome. Nennen Sie den vollständigen Namen des Modells (nach Möglichkeit mit Herstellungsnummer) und das Datum der Installation (ist möglicherweise auf der Garantiekarte aufgeführt).

### 8.1 Bei den folgenden Symptomen handelt es sich NICHT um Störungen des Systems

Wenn die folgenden Symptome auftreten, sind das KEINE System-Fehler:

#### 8.1.1 Symptom: Das System arbeitet nicht

- Nach Drücken der EIN/AUS-Taste auf der Benutzerschnittstelle nimmt das Gerät nicht sofort den Betrieb auf. Leuchtet die Betriebsanzeige, befindet sich das Klimagerät im Normalzustand. Das Klimagerät nimmt seinen Betrieb nicht sofort wieder auf, weil

eine der Sicherheitseinrichtungen aktiviert wurde, um eine Überlastung zu verhindern. Nach 3 Minuten wird das Klimagerät automatisch wieder eingeschaltet.

- Nach Einschalten der Stromversorgung nimmt das Klimagerät nicht sofort seinen Betrieb auf. Warten Sie 1 Minute, bis der Mikrocomputer betriebsbereit ist.
- Das Klimagerät nimmt seinen Betrieb nicht sofort wieder auf, wenn die Taste zur Temperatureinstellung auf ihre vorherige Position zurückgestellt wird, nachdem sie gedrückt worden ist. Das Klimagerät nimmt seinen Betrieb nicht sofort wieder auf, weil eine der Sicherheitseinrichtungen aktiviert wurde, um eine Überlastung zu verhindern. Nach 3 Minuten wird das Klimagerät automatisch wieder eingeschaltet.
- Die Außeneinheit hat sich ausgeschaltet. Dies liegt daran, dass die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert erreicht hat. Die Einheit schaltet um auf Ventilatorbetrieb. "  " (Symbol externe Steuerung) wird auf der Benutzerschnittstelle angezeigt und die tatsächliche Betriebsart weicht von der Einstellung auf der Benutzerschnittstelle ab. Bei einem Multi-Split-Modell übernimmt der Mikrocomputer die nachfolgende Regelung, und zwar abhängig vom Betriebsmodus anderer Inneneinheiten.
- Die Ventilatorzahl stimmt nicht mit dem eingestellten Wert überein. Bei Betätigen der Taste zum Einstellen der Ventilatorzahl ändert sich die Ventilatorzahl nicht. Wenn im Heizmodus die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, wird die Leistungszuführung von der Außeneinheit eingestellt, und die Inneneinheit läuft nur mit Ventilatormodus (L tab). Bei einem Multi-Split-Modell schaltet die Inneneinheit zwischen Ventilatorstopp und reinem Ventilatorbetrieb hin und her (L tab). Dies soll verhindern, dass die kühle Luft direkt auf im Raum befindliche Personen ausgeblasen wird.

#### 8.1.2 Symptom: Aus einer Einheit tritt weißer Nebel aus (Inneneinheit)

- Hohe Luftfeuchtigkeit während des Kühlbetriebes (an Orten mit Öl- und Staubverschmutzung). Wenn eine Inneneinheit innen stark verschmutzt ist, kommt es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum. Das Innere der Inneneinheit muss gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Händler, wie die Einheit zu reinigen ist. Die Reinigung muss von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Wenn nach Enteisungsbetrieb das Klimagerät auf Heizbetrieb umgeschaltet wird. Die durch Enteisung erzeugte Feuchtigkeit wird in Dampf umgewandelt und ausgeblasen.

#### 8.1.3 Symptom: Aus der Einheit tritt Staub aus

Wenn die Einheit nach längere Auszeit erstmals wieder benutzt wird. Ursache: Staub ist in die Einheit eingedrungen.

#### 8.1.4 Symptom: Das Gerät setzt Gerüche frei

Das Gerät kann die Gerüche von Räumen, Möbeln, Zigaretten usw. absorbieren und sie wieder abgeben.

#### 8.1.5 Symptom: Der Betrieb stoppt plötzlich (die Betriebsanzeige leuchtet)

Möglicherweise hat das Klimagerät den Betrieb eingestellt, da aufgrund großer Spannungsschwankungen die Systemschutzeinrichtung aktiviert worden ist. Nach ca. 3 Minuten wird der Betrieb automatisch wieder fortgesetzt.

<sup>(1)</sup> Nur bei Einheiten, die mit Kältemittel R32 arbeiten. Den Spezifikationen der Außeneinheit können Sie entnehmen, welche Art Kältemittel zu benutzen ist.

## 9 Entsorgung

### 8.1.6 Symptom: Der Außenventilator dreht sich, während das Klimagerät nicht arbeitet

- **Nach Beenden des Betriebs.** Der Außenventilator dreht sich für weitere 30 Sekunden, um das System zu schützen.
- **Während das Klimagerät nicht arbeitet.** Wenn die Außentemperatur sehr hoch ist, beginnt der Außenventilator zu drehen, um das System zu schützen.

### 8.1.7 Symptom: Der Heizbetrieb endet plötzlich und ein Fließgeräusch ist zu hören

Das System enteist die Außeneinheit. Sie sollten ungefähr 3 bis 8 Minuten warten.

#### Optionale Ausstattung

Von Daikin hergestellte oder zugelassene Ausstattungen, die gemäß den in der begleitenden Dokumentation aufgeführten Anweisungen mit dem Produkt kombiniert werden können.

#### Bauseitig zu liefern

Von Daikin NICHT hergestellte Ausstattungen, die gemäß den in der begleitenden Dokumentation aufgeführten Anweisungen mit dem Produkt kombiniert werden können.

## 9 Entsorgung



#### HINWEIS

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

## 10 Glossar

#### BW = Brauchwasser

Warmwasser, das in irgendeinem Gebäudetyp für häusliche Zwecke verwendet wird.

#### VLT = Vorlauftemperatur

Wassertemperatur am Auslass der Wärmepumpe.

#### Händler

Vertriebsunternehmen für das Produkt.

#### Autorisierter Monteur

Technisch ausgebildete Person, die für die Installation des Produkts qualifiziert ist.

#### Benutzer

Eigentümer und/oder Betreiber des Produkts.

#### Gültige Gesetzgebung

Alle internationalen, europäischen, nationalen und lokalen Richtlinien, Gesetze, Vorschriften und/oder Verordnungen, die für ein bestimmtes Produkt oder einen bestimmten Bereich relevant und anwendbar sind.

#### Serviceunternehmen

Qualifiziertes Unternehmen, das die erforderlichen Serviceleistungen am Produkt durchführen oder koordinieren kann.

#### Installationsanleitung

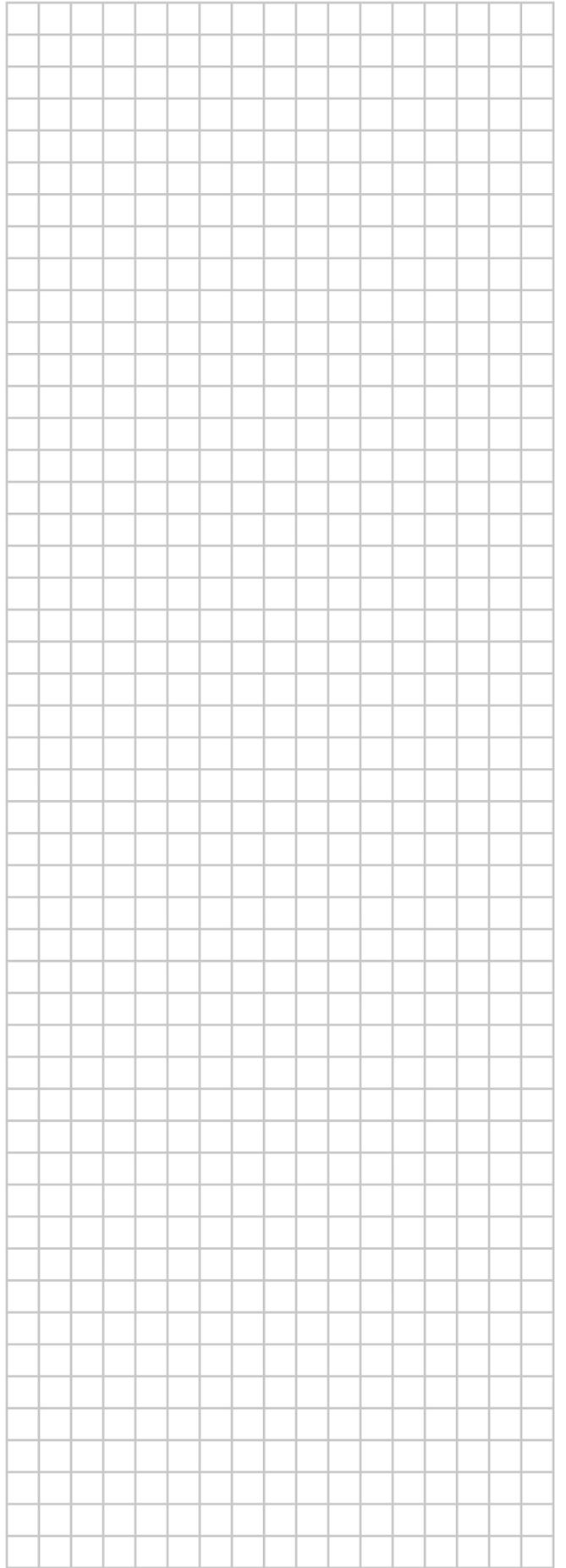
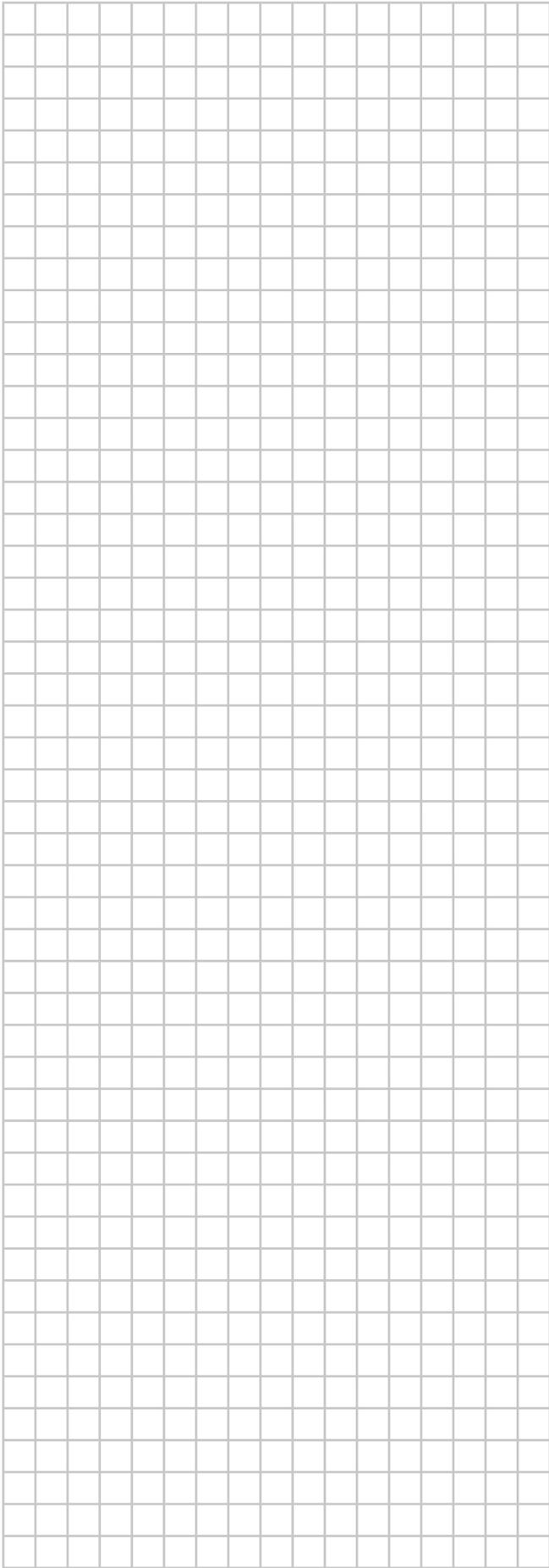
Für ein bestimmtes Produkt oder eine bestimmte Anwendung angegebene Anweisungen, die erläutern, wie das Produkt installiert, konfiguriert und gewartet wird.

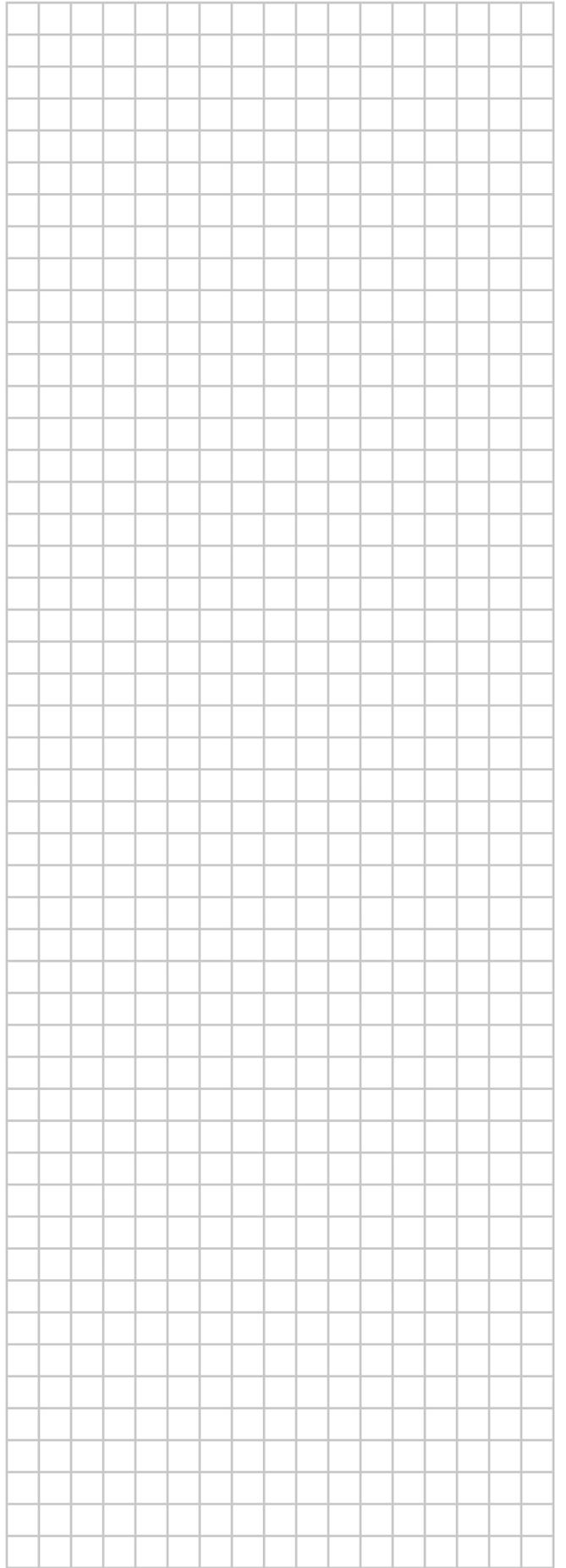
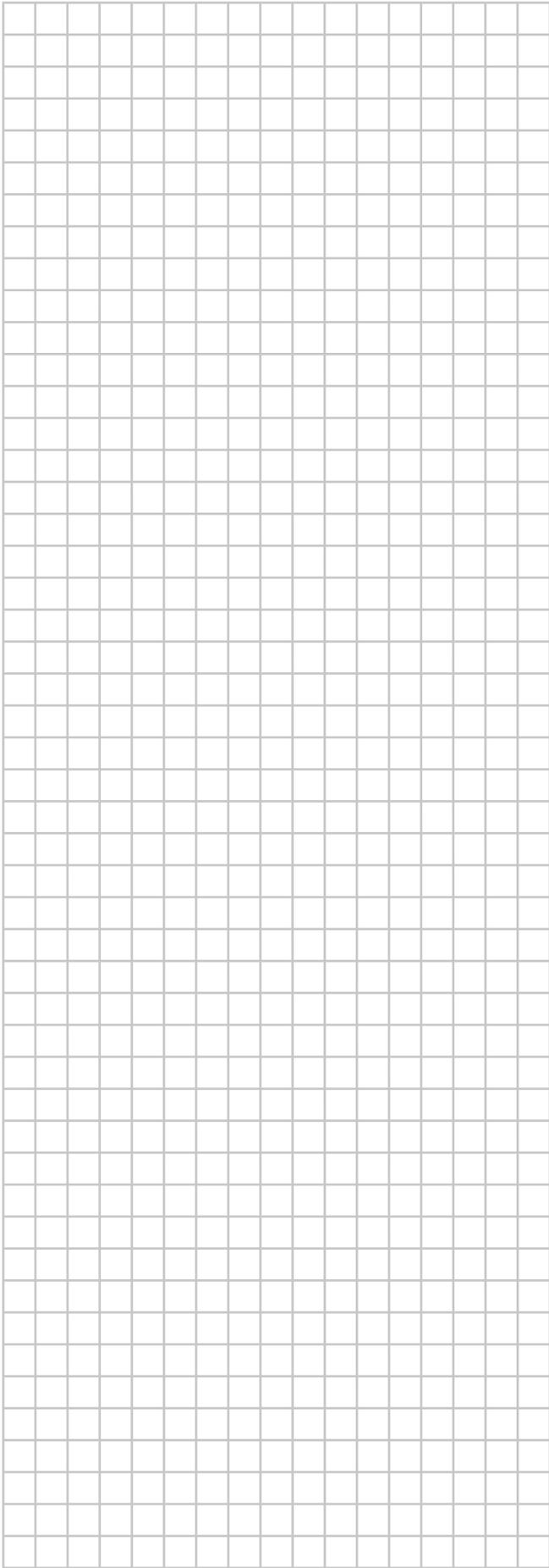
#### Betriebsanleitung

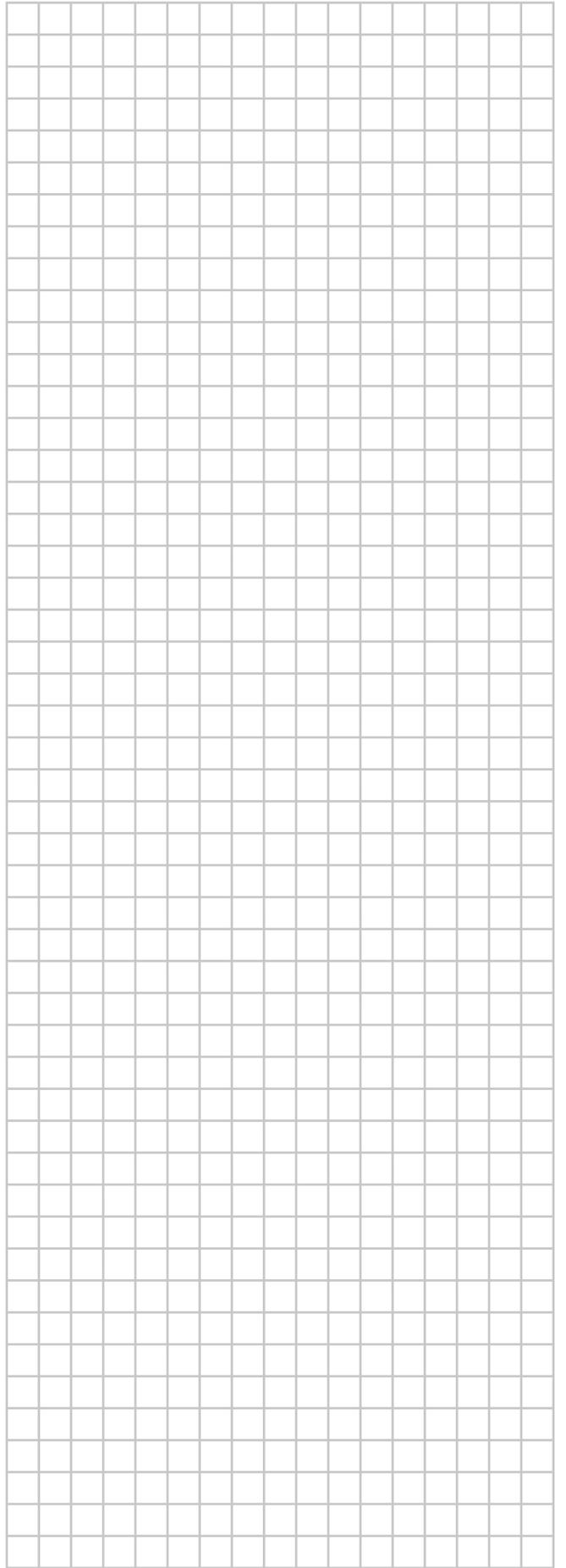
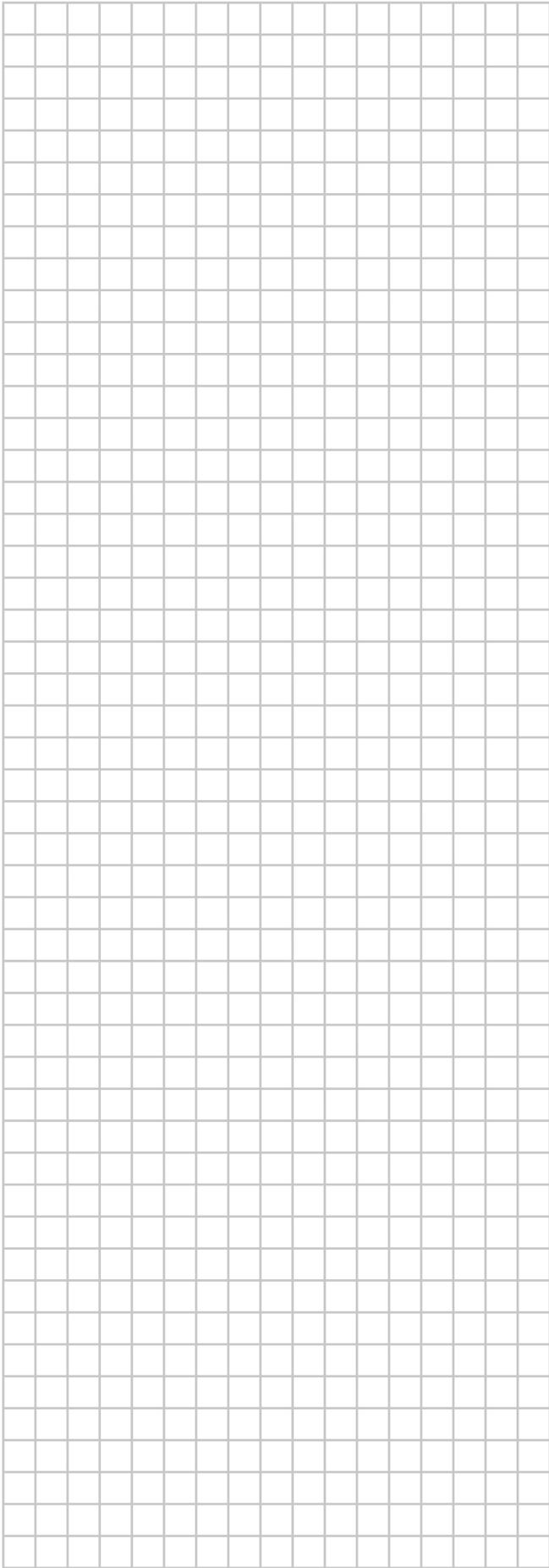
Für ein bestimmtes Produkt oder eine bestimmte Anwendung angegebene Anweisungen, die erläutern, wie das Produkt bedient wird.

#### Zubehör

Beschriftungen, Handbücher, Informationsblätter und Ausrüstungen, die im Lieferumfang des Produkts enthalten sind und die gemäß den in der Dokumentation aufgeführten Anweisungen installiert werden müssen.







**ERC**

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

4P543324-3 2018.08